

TESALONICA LLAQTAMAN APOSTOL PABLOPA PUNTA KAQ CARTASQAN

Roma llaqtayoq runakunapa gobiernasqan Macedonia lawpim karqa Tesalonica llaqta, chay llaqtapipas Apostol Pablom Jesucristoman iñichirqa. Pablopa willakusqantam mana judío kaq runakuna anchallataña munaykuspanku Jesucristoman iñirqaku. Judío runakunam ichaqa Pablopa contranpi hatarirqaku rimasqanta harkakunankupaq, chayraykum Pabloqa chay llaqtamanta lloqsirqa. Chaywanpas paykunatam kuyakuywan yuyarirqa hinaspa paykunamanta ima noticiallatapas yachakuyta munarqa.

Kay cartaqa kimsa parteman rakisqam kanman:

Punta kaq partem willakun Tesalonicapi iñiqkuna Jesucristoman hapipakuspa allin takyasqankumanta, willakuntaqmi Diosta agradanapaq imaynam kawsanamantapas (1:1-4:12).

Iskay kaq parteñataqmi willakun Señor Jesuspa kutimunanmanta (4:13-5:11).

Kimsa kaq parteñataqmi willakun paykunata kallpanchaspan imakunam kunasqanmanta (5:12-28).

Cartapa qallariyninmanta

1 ¹Ñoqa Pablom Silvanowan hinaspa Timoteowan apachimuykiku kay cartata Tesalonica llaqtapi kaq iñiqkunaman, qamkunaqa Dios Taytawan hinaspa Señor Jesucristowanmi huklla kachkankichik. Diostam mañakuchkani qamkunata favorecesunaykichikpaq hinaspa hawcallata kawsachisunaykichikpaq.

Tesalonica llaqtapi kaq iñiqkunapa allin ejemplonmanta

²Diosmanmi graciasta qoniku qamkunamanta tukuy tiempo qamkunapaq mañakuspayku. ³Yuyarinikumá Dios Taytanchikpa qayllanpi iñinikichikman hina llamkasqaykichikta, kuyakuynikichikman hina servisqaykichikta hinaspa Señorinchik Jesucristopi confiakuspa ñakariykuna aguantasqaykichikta. ⁴Diospa kuyasqan wawqepaniykuna, yachanikum Dios akllasusqaykichikta. ⁵Qamkunaman Cristomanta allin noticia willasqaykutaqa manam rimayllachu-rimarqaniku, chayqa chayamusurqankichik Chuya Espiritupa atiyinwanmi, cheqaptapuni convencesqa kaspaykum qamkunamanqa willarqaykiku. Yachasqaykichikpi hinapas allinnikichikpaqmi allinta portakurqaniku.

⁶Qamkunaqa ñoqaykupa hinaspa Señorpa ejemplontam qatichkankichik, llumpayta ñakarichkaspaykichikpas Diospa palabrantam chaskirqankichik Chuya Espiritupa kusikuy qosusqaykichikwan. ⁷Chaynapim qamkunaqa ejemploña kachkankichik Macedonia lawpi hinaspa Grecia lawpi llapallan iñiqkunapaqpas. ⁸Qamkunamanta qallaykuspanmi Señorpa palabranqa willakusqa karqa. Chayqa willakusqa karqa manamá Macedonia lawllapichu nitaq Grecia lawllapichu aswanqa tukuy hinastinpim. Diosman inisqaykichikmantaqa

lliwñam yacharunku chaymi ñoqaykuqa manaña willakunaykuñaachu. ⁹Paykunañam willakuchkan qamkunaman imaynam chayamusqaykumantaqa hinaspam imaynam Diosman ñinisqaykichikmantaqa, willakuchkankutaqmi taytacha-mamachakunata qepanchakuruspa kawsaq cheqap Diostaña servisqaykichikmantapas. ¹⁰Willakuchkankutaqmi hanaq pachamanta Diospa Churin Jesus kutimunan suyasqaykichiktapas. Paytam Dios kawsarichirqa chaymi paypuni librawasunchik hamuq tiempokunapi castigomanta.

Tesalonica Ilaqtapi Pablopam Ilamkasqanmanta

2 ¹Wawqe-panillaykuna, yachasqaykichikpi hinapas watukamusqaykuqa manam yanqapaqchu karqa. ²Filipos Ilaqtapi kamisqa ñakarichisqa kachkaptiykupus Diosninchikmi kallpanchawarqaku chaymi mana manchakuspa willarqaykiku Diosmanta allin noticiata, willarqaykikumá achkallaña runakuna contraykupi sayarichkaptinkupas. ³Willarqaykikuqa manam pantachinaykupaqchu nitaq mana allin munasqaykuraykuchu nitaq engañanaykuraykuchu. ⁴Diosmá allinpaq chaskiwaspanku kunawarqaku allin noticiata willakunaykupaq chaymi willakuchkaniku. Manam runakuna agradaytachu munachkanikuqa aswanqa Dios-tam. Paymi prueban sonqoykuta. ⁵Qamkunataqa manam sumaqlataña rimaspachu alabarqaykiku, yachasqaykichikpi hinapas rimapayarqaykikuqa manam qollqeta kuyaspaykuchu. Diospas yachanmi chaytaqa. ⁶Manataqmi maskarqanikupas runakunapa alabasqan kaytachu nitaq qamkunapa otaq wakin runakunapa alabasqan kaytachu. Munaspaykuqa kamachikikumanmi karqa Cristopa *apostolnin kasqaykurayku. ⁷Ichaqa qamkunawanqa llampu sonqollam karqaniku. Ñoqaykuqa karqaniku wawankuna uywachkaq mama hinam. ⁸Qamkunataqa llumpaytam kuyarqaykiku chaymi qoytaqa munarqaykiku Diosmanta allin noticiallatañaachu aswanqa kikiykupa vidaykutawanñam, chaynataqa munarqaniku llumpayta kuyasqaykuraykum. ⁹Wawqe-paniykuna, qamkunaqa yuyachkankichikmi Ilamkaspayku pispasqaykuta. Mantienekunaykupaqmi tuta-punchaw Ilamkarqaniku, qamkunataqa manam gastachirqaykikuchu Diosmanta allin noticiata willaspaykuqa.

¹⁰Qamkunam Diospiwan testigo kankichik, ñiñkunapa qayllanpiqa Dios-llapaqñam kawsarqaniku allinta ruraspa hinaspam pipapas mana imanisqan. ¹¹Yachankichikmi imaynatam taytaqa churin rimapayasqanta, chaynam ñoqaykupus qamkunata kallpanchaykiku ¹²hinaspam kunarqaykiku Diospa churin hina allinta kawsanaykichikpaq. Paypunim qayasuchkankichik munaychakusqanmanwan hatunchasqa kanaykichikman.

¹³Chayraykum ñoqaykupus tukuy tiempo graciasta qoniku Diosman. Ñoqayku willaptiykum Diospa palabrantam chaskirqankichik, ichaqa manam runapa rimasqanta hinallachu aswanqa Diospa cheqap palabrantam hinam, chay palabraqa allintam rurachkan qamkuna ñiñkunapi. ¹⁴Wawqe-paniykuna, qamkunaqa qatichkankichik Judeapi kaq Diosninchik Cristo Jesuspi ñiñkunapa ejemplontam, paykunatam judiokuna ñakarichirqa, chaynam qamkunatapas Ilaqtamasikichik-kuna ñakarichisurqankichik. ¹⁵Judiokunam wañurachirqa Señor Jesusta hinaspam Diosmanta willakuqkunata, ñakarichiwaraqakutaqmi ñoqaykutapas, Diosta mana agradaspam llapa runakunapa contranpi kachkanku. ¹⁶Salvakunankupaq mana judio kaqkunaman allin noticia willanaykutam michakuwanku. Chaynata ruraspam aswan mastaraq huchankuta llimparichichkanku, ichaqa ñam chayaramunña paykunapaq wiñay castigo.

Pablopa yapatawan watukuy munasqanmanta

¹⁷Wawqe-panillaykuna, ñoqaykuqa as tiempollapaqmi qamkunamanta karunchasqa kachkaniku, ichaqa sonqoykupim tukuy tiempo kachkankichik. Anchata munaspam procurachkaniku qamkuna qawaykuyta. ¹⁸Chayraykum qamkuna watukuykuyta munachkaniku. Ñoqa Pablom achka kutita qamkunaman hamuyta munarqani ichaqa *Satanasmi harkakuruwarqa. ¹⁹Señorninchik Jesucristo kutimuptinqa ¿manachum qamkunarayku confiakusaqku? ¿Manachum qamkunarayku kusikusaqku? ¿Manachum qamkunarayku alabakunaykupaq premiotapas chaskisaqku? ²⁰Qamkunaraykumá Diosta hatunchasqaqku hinaspa kusikusaqku.

3 ¹Qamkunamanta manaña llakikunaypaqmi tanteanakururqaniku sapallayña Atenas llaqtapi qepanaypaq. ²Hinaspam kachamurqaykiku wawqenichik Timoteota. Paymi Dios serviypi yanapawanku, yanapawankutaqmi Jesucristomanta allin noticia willakuypipas. Paymi ñiynikichikpi qaqata hina sayanaykichikpaq kallpanchasunkichik, ³chaynapi chay ñakariykunapi ama hukmanyarunaykichikpaq. Yachankichikmi chaykuna ñakarinchiktaqa. ⁴Qamkunawan kachkasparaqmi nirqaykiku ñakarinchikmantaqa, yachasqaykichikpi hinamá chaykunaqa sucedekurqa. ⁵Chayraykum Timoteota kachamurqani qamkunamanta manaña llakikunaypaq hinaspa ñiynikichikmanta willawanapaq, yanqañataq tentakuq *Satanas tentarusunkichikman hinaptin llamkasqaykupus yanqapaq karunman.

⁶Timoteo kutiramuspnanataqmi ñiynikichikmantawan kuyakuynikichikmanta, allin noticiata willawarqaku. Qamkunas tukuy tiempo yuyawaspaykiku rikuykuyta munawankiku imaynam ñoqaykupus qamkunata rikuykuy munasqaykuta hina. ⁷Wawqe-panillaykuna chay noticiatamá, qamkunamanta chaskirqaniku, anchatam consuelakurqaniku ñisqaykichikwan, sinchi llakisqa hinaspa waqasqa kachkaspaykupus. ⁸Señorpi qqa hina sayasqaykichikwanmi kisisqa kawsachkaniku. ⁹Qamkunaraykum llumpayta Diosman graciaستا qoniku paypa qayllanpi sinchi kusichiwaspaykikumanta. ¹⁰Tukuy tiempom llumpayta mañakuchkaniku qamkunata rikuykunaykupaq, chaynapi ñiynikichik pisiptin huntaykachinaykupaq.

¹¹Kikin Dios Taytanchikyá Señorninchik Jesucristopiwan ñanniykuta kicharichun qamkunaman hamunaykupaq. ¹²Señoryá masyachichun hinaspa llimparichichun kuyanakuynikichikta, llimparichichuntaqyá llapallan runakunapaqpas imaynam qamkunapaq kuyakuyniyku kasqanta hina. ¹³Señoryá ñiynikichikpi takyachisunkichik Dios Taytanchikpa qayllanpi mana huchayoq kanaykichikpaq hinaspa payllapaqña kawsanaykichikpaq, chaynaqa kachun Señorninchik Jesucristo payllapaqña llapallan sapaqchasqakunawan hamuptinyá.

Diospa agradonpaq kawsanamanta

4 ¹Wawqe-panillaykuna, qamkunatam yachachirqaykichik Diosta agradaspa kawsanaykichikpaq. Chaynatamá kawsachkankichik, Señor Jesusrayku ruegakuspam mañakuykiku aswan mastaraq chaynata kawsanaykichikpaq.

²Qamkunaqa yachankichikñam Señor Jesuspa kamachikuynin qomusqaykuta. ³Diosqa munan mana huchayoq kanaykichikta hinaspa mana huchapakuq kanaykichikta. ⁴Sapakamayá warmiyuq kaychik ama huchallikuspa hinaspa respetayta yachaspa. ⁵Amayá mana allinkunataqa munaychikchu Dios mana reqsiq runakuna hinaqa. ⁶Chaynaqa amayá pipas wawqentaqa ofiendechunchu nitaq enga-

ñachunchu. Señorqa tukuy chaykunataqa vengakunqam. Ñam chaykunamantaqa willarqaykikuña. ⁷Diosqa qayawarqanchik manam hucha vidapi purinapaqchu, aswanqa payllapaña kawsanapaqmi. ⁸Chaynaqa kay nisqaykuna despreciaqqa desprecian manam runatachu aswanqa Chuya Espiritu qosuqnichik Diostam.

⁹Wawqe-panintin kuyanakuymantaqa manañam necesitankichikñachu qellqamunayta, Diosqa ñam yachachisurqankichikña kuyanakuymantaqa.

¹⁰Chaynamá rurachkankichik Macedonia lawpi llapallan wawqe-panikunawanpas, chaywanpas ruegakuykichikmi aswan mastaraq kuyanakuymankichikpaq.

¹¹Hawkalla kawsakuyta munaspayá, ocupakuychik imapas ruranaykichikpi, kamachisqaykupi hinayá llamkaychikpas ¹²chaynapi Diosta mana reqsiqkunapas respetasunaykichikpaq chaynataq imapas mana pispusunaykichikpaq.

Señor Jesupa kutimunanmanta

¹³Wawqe-panillaykuna, munachkanikutaqmi wañuqkunamanta yachanaykichiktapas chaynapi mana confianzayoqkuna hina ama llakikunaykichikpaq. ¹⁴Jesus wañukuspa kawsarimusqanta creptinchikqa Diosmi Jesustawan pusamunqa kawsarichisqan iñiqkunata.

¹⁵Kaykunataqa nikiku kikin Señorpa nisqanman hinam, Señorpa kutimunanmanta qepaspa kawsaqkunaqa manam puntasunchu wañuqkunataqa. ¹⁶Kikin Señorpunim uraykamunqa hanaq pachamanta kamachikuy qapariyinwan, *angelkunata kamachikpa qayakuyninwan hinaspa Diospa cornetillanpa qapariyinwan hinapinmi puntata kawsarimunqa Cristopi iñiq wañuqkuna. ¹⁷Chaymantam kay pachapiraq kawsaqkuna paykunawan kuska altoman hoqarisqa kasunchik puyukunapa ukunman Señorwan tupananchikpaq, paywanmi wiñaypaq kasunchik. ¹⁸Kay nisqaywanyá kallpanchanakuychik.

5 ¹Wawqe-panillaykuna, tiempokunamantawan punchawkunamantam ichaqa mana necesariochu qellqamunay. ²Yachasqaykichikpi hinapas Señorqa hamunqa mana yachasqanchik punchawpim, payqa hamunqa tutallan suwa hamuchkaq hinam. ³Runakunam ninaku: “Hawkañam, seguroñam kachkanchik” nispa, hinachkaptinmi qonqayllamanta puchukarunaku, dolorwan hapichikuq warmi hinam kanqaku, manapunimá lluptinqakuchu. ⁴Wawqe-panillaykuna, qamkunam ichaqa mana utapichu kachkankichik, chaynaqa hamunan punchawqa manam suwa hinachu tarimusunkichik. ⁵Qamkunaqa kanchaymanta hinaspa punchawmanta kaqmi llapallaykichik kanchik, ñoqanchikqa kanchik manam tutayaymanta kaqchu. ⁶Chaynaqa amayá wakinkuna hina puñukuqllachu kasun, aswanqa rikchaspayá cuidakusunchik. ⁷Puñuqkunaqa tutam puñunku, sinkaqkunapas tutataqmi sinkanku. ⁸Punchawmanta kaqkunayá ichaqa cuidakusunchik, soldadopa qasqon harkaqqwan churakuq hinayá iñiyinchikwan chaynataq kuyakuyninchikwan harkachikusun, salvasqa kasqanchikyá kachun harkaqa casco hina. ⁹Diosqa churawarqanchik manam castigawananchikpaqchu aswanqa Jesucristopa rurasqanwan salvasqa kananchikpaqmi. ¹⁰Jesucristom ñoqanchikrayku wañurqa chaynapi kawsaspapas otaq wañuspapas paywan kuska kananchikpaq. ¹¹Chaynaqa kunan rurasqaykichikpi hinayá kallpanchanakuychik hinaspa yanapanakuychik.

Iñiqkunata Pablo kallpanchasqanmanta

¹²Wawqe-panillaykuna, qamkuna ukupi llamkaqkunapaqyá kachun reqsi-kuykichik, paykunaqariki Señorpa rantinmim kamachisuchkankichik hinaspa consejasuchkankichik. ¹³Llamkasqankuraykuyá paykunataqa sinchita kuyaychik hinaspayá qamkunapurapas hawkalla kawsakuychik.

¹⁴Wawqe-panillaykuna ruegakamuykikum qellakunatapas anyanaykichikpaq, hukmanyasqakunatapas kallpanchanaykichikpaq, mana kallpayoqkunatapas yanapanaykichikpaq hinaspa llapallanwanpas pacienciakunaykichikpaq.

¹⁵Amayá pipas mana allin ruraqkunamanqa mana allinwanqa kutichichunchu, qamkunapuraqa tukuy tiempoyá allin kaqkunata ruraychik, chaynatayá ruraychik llapallanwanpas.

¹⁶Tukuy tiempoyá kuisqa kaychik. ¹⁷Tukuy tiempoyá Diosta mañakuychik. ¹⁸Tukuy imamantayá Diosman graciasta qoychik, chaynatam Dios munan Jesucristopi kasqaykichikrayku.

¹⁹Chuya Espiritupa ruraynintaqa amayá amachaychikchu. ²⁰Amayá despreciaychikchu Diosmanta willakuqkunapa nisqankutaqa. ²¹Tukuy ima nisqankuta pruebaspayá allin kaqta waqaychaychik. ²²Waqaychakuychikyá tukuy mana allinkunamanta.

²³Hawkayay qokuq kikin Diosninchikyá espirituykichikta, almaykichikta hinaspa cuerpoykichikta lliwta chuyanchaykuchun, mana huchayoqtayá waqaychasunkichik Señorinchik Jesucristo hamunankama. ²⁴Qayasunqikichikqa confiakunapaqmi, chayraykum payqa cumplinqa.

²⁵Wawqe-panillaykuna, mañakuychikyá ñoqaykupaqpas.

²⁶Llapallan wawqenchikkunatayá saludaykuychik abrazowan.

²⁷Señorpa sutinpim kamachikichik, kay cartataqa leeychikyá llapallan ñiqkunapaqpas.

²⁸Señorninchik Jesucristoyá favorecesunkichik.